



سرشناسه: موسوی، غزال، ۱۳۶۱

عنوان و نام پدیدآور: عربی ۳ (آموزش) / مؤلف: غزال موسوی

مشخصات نشر: تهران، خیلی سبز، ۱۳۹۱

مشخصات ظاهری: ۲۹۶ ص.، مصور، جدول ۲۲×۲۹ س م

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۷۶-۱۵-۹-۹ ریال

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

موضوع: زبان عربی - راهنمای آموزشی (متوسطه)

موضوع: زبان عربی - پرسش‌ها و پاسخ‌ها (متوسطه)

ردمبندی کنگره: ۴۱۳۹۱ ۴۸۴۰۳/۶۲۰۳ P

رده بندی دیویی: ۴۹۲/۷۵۰۷۶

شماره کتابشناسی ملی: ۲۸۷۹۴۵۲

نام کتاب: عربی ۳ (آموزش)

ناشر: خیلی سبز

مؤلف: غزال موسوی

ویراستار: سیدمحمدعلی جنانی

حروفچینی و صفحه آرایی: اعظم مجیدی

گرافیکست: شگون شریفی

طراح جلد: حسین پاشازاده

لینوگرافی: سحر گرافیک

چاپ و صحافی: ممتاز

نوبت چاپ: اول - ۹۱

تیراژ: ۵۰۰۰ جلد

قیمت: ۱۰۹۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۶۷۶-۱۵-۹-۹ ISBN

تلفن مرکز پخش: ۶۶۴۸۶۸۱۵

صندوق پستی: ۸۱۷۷ - ۱۴۱۵۵

Site: www.kheylisabz.com

SMS : 0935 491 01 01

کلیه‌ی حقوق این اثر برای ناشر محفوظ است و هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق چاپ و برداشت تمام یا قسمتی از اثر را به صورت چاپ، فتوکپی، جزوه و حتی دست‌نویس ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ از ماده‌ی ۲ قانون حمایت از ناشرین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

راستی یا یادم نرفته اگر در مورد این کتاب سوال، پیشنهاد یا انتقادی دارید خوشحال می‌شویم آن‌ها را به ما هم بگویید.



و یا از طریق سایت ما



یا از طریق



از طریق

مقدمه‌ی تشریح

تصورات

آنچه در ذهنتان تصور می‌کنید رخ می‌دهد. هم از منظر طبیعی و هم ماوراء طبیعی. محتویات مغز شما فوق‌العاده در توان، جهت‌گیری و سرنوشت شما مؤثر هستند.

تمرین ۱: حداقل روزی ۱۵ دقیقه چشم‌هایتان را ببندید و خودتان را تصور کنید که رتبه‌ی یک یا دو رتبه‌ی آورده‌اید، عکستان را توی صفحه‌ی اول روزنامه تصور کنید (نخندید، ترسید) تصور کنید که همه بهتان زنگ می‌زنند و تبریک می‌گویند، احساس موفق بودن را در خودتان ببینید. از این هم جلوتر بروید یک روزنامه اعلام نتیجه‌ی سال‌های قبل را تهیه کنید. یک print از عکس و اسم خودتان بگیرید و بجسباید روی روزنامه یا حتی می‌توانید این روزنامه را خودتان درست کنید و print بگیرید. یادتان باشد سال روزنامه را سال کنکور خودتان بزنید. روزنامه را روی دیوار اتاق بجسباید یا روی سقف اتاقان که وقتی می‌خواهید یا بیدار می‌شوید آخر و اول روز آن را ببینید. هر شب قبل از خواب کلی فکر خوب و موفقیت‌آمیز بکنید! فکر نکنید موفق می‌شوید تصور کنید که موفق شده‌اید. از خیال‌پردازی بیش از حد ترسید ادامه دهید (D) : و لذتش را ببرید. همین حس خوشحالی خیال‌پردازی هلتان می‌دهد که بروید جلو.

به این سؤال صادقانه جواب بدید:

در روز چند درصد از محتوای ذهن شما غم، ناامیدی و شکست است؟

ربطی به سطح درسی شما ندارد. مستقل از این که شاگرد اولید یا معدل‌تان ۱۲ است به این سؤال جواب بدید ۱۰، ۲۰، ۵۰، ۷۰، ۹۰ و ...؟

باید تمرین کنید و درصد محتوای مثبت را به منفی غلبه بدهید.

تمرین ۲: خیلی نمی‌شود با فکر منفی جنگید. جنگ با فکر منفی تعارض بیشتری ایجاد می‌کند، هر وقت فکر شکست، ناراحتی و غم به شما حمله کرد فقط آن را در ذهنتان مشاهده کنید خوب آن را بغل کنید و لمس کنید اگر خوب ببینید و لمس کنید بعد می‌بینید که نیست! نیست! شد و رفت و بعد از مدتی یک احساس سرخوشی به سراغتان می‌آید.

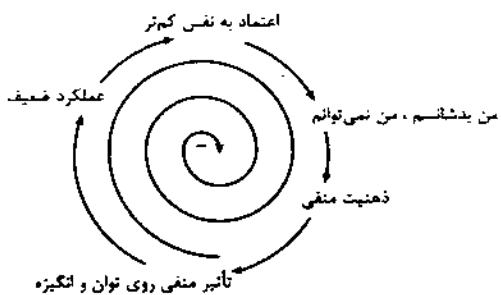
تمرین ۳: کار دیگری که حتماً انجام دهید این است که وقتی می‌خندید، خوشحالید و حس خوبی دارید (به هر دلیلی) شروع به ادامه و بسط خیال‌پردازی کنید در واقع از فرصت شادیتان استفاده کنید و آرزویتان را به آن بجسباید.

نگویید این کارها چه فایده دارد باید واقع‌بین بود! شما واقع‌بین نیستید. خیلی‌ها این ناامید هستید و این ناامیدی توان و انرژی شما را می‌گیرد و از پا درتان می‌آورد. باید برگردید.

در واقع ناامیدی نتیجه‌ی ناامیدی است! یعنی فکر منفی عملکرد را ضعیف می‌کند و عملکرد ضعیف فکر را منفی‌تر و این سیکل می‌تواند آدم را نابود کند. بیایید سیکل زیر را امتحان کنید:

فکرهای منفی زیر را با فکرهای مثبت جایگزین کنید.

اگر خوب بخواهید و اطمینان داشته باشید که می‌شود بر محتوای منفی ذهن و ناامیدی غلبه کرد. شروع کنید هر روز تمرین‌های «۱۵ دقیقه تصور آینده»، «مشاهده‌ی ناامیدی» و «انتقال آرزوها به شادی‌ها» را انجام دهید. کم‌کم درصد غم‌ها و ناامیدی‌ها در روز کم می‌شود و درصد امیدواری و شادی افزایش می‌یابد. آن وقت است که امیدوارانه‌تر به تمرین‌ها می‌پردازید و امید باعث امیدواری بیشتر می‌شود (درست عین ناامیدی!).



منفی‌ها	مثبت‌ها
پول کلاس خصوصی ندارم	این همه رتبه‌ی ۱ رتبه‌ای از شهرهای دوردرست که اصلاً کلاس نرفت‌اند
معلم و مدرسه‌ی خوبی ندارم	خودم خودم خودم کافی (این همه رتبه‌ی خوب از شهرهای دور که یادت هست!)
کسی را ندارم که کمک کند	آدم‌های بزرگ خودشان به خودشان کمک می‌کنند و من آدم بزرگی هستم
من بدشانس	من همیشه خوش‌شانس هستم
من هیچ وقت نتوانستم	من می‌تونم
هر چی تلاش می‌کنم نمی‌شه	با کم‌ترین تلاش بیشترین نتیجه را می‌گیرم
من می‌ترسم شکست بخورم	مسئولیت کارهایم را می‌پذیرم و آن‌ها را درست انجام می‌دهم

خواسته‌ی بزرگ‌تر و جدی‌تری طراحی کنید و دنبالش بروید ... دوست دارید قبل از این که به ملکوت اعلی بییونید، قد چندان آدم کار موفق کرده باشید؟ بهش فکر کنید.

مقدمه مؤلف

اثر پروانه‌ای

یکی از جالب‌ترین و شگفت‌انگیزترین مسئله‌های علمی که در قرن اخیر مطرح شده اثر پروانه‌ایه. اثر پروانه‌ای می‌گه: «نسیم ناشی از بال‌زدن یک پروانه می‌تواند باعث به وجود آمدن طوفان بزرگی در کشوری دیگر شود!» به زبان ساده‌تر یعنی به تغییر کوچیک (مثل بال‌زدن به پروانه) در بلندمدت می‌تونه باعث به وجود اومدن به تغییر بزرگ (در حد طوفان) بشه! براساس این تئوری هر عملی که ما انجام می‌دیم، باعث واکنش‌هایی می‌شه که اون واکنش‌ها هم انعکاساتی دارند که اون‌ها هم ادامه پیدا می‌کنند و بر آینده‌مون اثر می‌دارند. یعنی همه‌ی پدیده‌ها و اتفاق‌های زندگی روزمره و دور و اطراف ما به اثر پروانه‌ای مربوط می‌شه، هر روز و هر لحظه‌ی ما ناشی از اثرات پروانه‌ای کارها و اعمال و رفتار خودمون، خانواده‌مون و اطرافیانمون و هر روز و هر لحظه هم داریم از خودمون اثرهای پروانه‌ای ساطع (!) می‌کنیم!

فکرتو بکنید! وقتی بال‌زدن به پروانه می‌تونه طوفان ایجاد کنه، حرکت‌های ما آدم‌ها چه کارایی می‌تونه بکنه! یا حرف‌هامون یا حتی فکرهامون! اگه از تأثیر واقعی کارها، حرف‌ها و تفکراتمون روی سرنوشت خودمون و عالم بشریت (!) خبر داشته باشیم، اون وقت چه جوری زندگی می‌کنیم؟! همین‌جوری مثل الان، یا به جور دیگه؟! حالا که به طور ناخودآگاه این قدر در جهان مؤثریم، اگه خودآگاه بخوایم تأثیر بذاریم، چه کارهایی که (ازمون برنماید!! راستی شاید تئوری اثر پروانه‌ای به جورایی همون چیزی باشه که ۱۴۰۰ سال پیش در قرآن کریم، به اسم اعمال ماتقدم و متأخر ارزش یاد شده! جالب نیست؟ همین جوری!

یکی از جالب‌ترین و شگفت‌انگیزترین مسئله‌های غیرعلمی که جدیداً مطرح شده، اینه که: «اگه به ماد هم وقت داشته باشی، بازم کل کتابو می‌داری واسه شب امتحان!» ولی به تجربه‌ی ثابت‌شده هم هست که می‌گه: «اگه به درسی رو دوست داشته باشی، شب امتحان نیازی نیست بخونیش!» وقتی به درسی رو با علاقه (نه با اجبار!) می‌خونی، هم خوب یادش می‌گیری و هم زود! بعشتم تمرین خوب می‌شه، کیف می‌کنی، تشویق می‌شی، دوباره می‌خونی و ... این علاقه‌ه (!) تصاعدی می‌ره بالا! دیدم که می‌گم!

همین جوری می‌شه که توی به کلاس، همیشه یکی ریاضیش خوبه، یکی عربیش، یکی فیزیکش، یکی چندتا درسش با هم، یکی هم کلاً هیچ‌کدوم! بحث، علاقه است و علاقه چیزی نیست که با نصیحت و اجبار به وجود بیاد. علاقه خودش احتمالاً ناشی از یک اثر پروانه‌ایه که به روزی، به جایی، مثلاً توی به کلاسی، به خاطر به معلم خوبی، به کتاب بهتری یا ... به وجود اومده! کاش آدم بتونه به موقعش واسه خودش اثر پروانه‌ای خوب ایجاد کنه، نه؟!

عربی ۳ آموزش!

این کتاب چند بخش داره:

بخش اول: آموزش قواعد هر درس به زبونی ساده با توضیح کامل، به همراه مثال و تمرین‌های کوتاه. این بخش به کمی متفاوت و خوندنش توصیه می‌شه به همه، حتی به شما دوست عزیز!

بخش دوم: بررسی خطبه‌خط متن درس‌ها از نظر ترجمه (لغت به لغت و روان) و نکات دیگه: تجزیه ترکیب، نکات همراه‌کننده، یادآوری قواعد گذشته، و هر چی که به نظر لازم رسیده! در این بخش تجزیه و ترکیب همه‌ی لغت‌ها رو عمداً کامل نگفتم، چون صلاح نبود! D.

بخش سوم: همه‌ی تمرین‌های کتاب درسی (اختیار نفسک، تدریب، تمهید، تمارین و ...)، هم حل شدن و هم بررسی. چی از این بهتر؟! نکات پنهان و غیرپنهان لایه‌لای تمرین‌ها هم با آیکون  گفته شده، اصلاً این آیکون رو هر جا دیدید، یعنی نکته.

بخش چهارم: هم متن کارگاه ترجمه‌ها دقیقاً بررسی شده و هم نکات ترجمه‌ای هر درس کامل توضیح داده شده. در بعضی درس‌ها به سری نکات ترجمه‌ای (به ظاهر) اضافه هم گفتیم که اصلاً هم اضافه نیستند! در واقع کتاب درسی فقط مستقیماً بهشون اشاره نکرده ولی خیلی ارزشون استفاده کرده، در ضمن توی امتحان نهایی و کنکور هم خیلی استفاده دارن!

بخش پنجم: واژه‌های جدید و مهم هر درس، مترادف‌ها، متضادها (که هر سال توی امتحان نهایی ارزشون سؤال میاد) و جمع‌های مکسر رو در هر درس جدا کردیم و گفتیم، تا کارتون آسون‌تر شه! این جور کتابایی می‌نویسیم ما!

اسمش با خودش، به عالمه تمرین دسته‌بندی شده و متنوع از قواعد، ترجمه تعریف، تجزیه ترکیب، لنت و هر چی که به ذهنتون می‌رسه و نمی‌رسه! هم از سؤال‌های امتحان نهایی سال‌های قبل و هم تألیفی. سعی شده همه‌ی (!) نکات و زیر و بم کتاب درسی پوشش داده بشه. اگه این تمرین‌ها رو حل کنید، به کتاب درسی تسلط پیدا می‌کنید، جوری که تا به چند سالی یادتون می‌مونه! () ؟

۲۵ تا تست از هر درس به سبک کنکور (هم از تست‌های کنکور و هم تألیفی) برای به محک کوچیک، توی تست‌زدن. بالاخره سال سوم هستید و سال دیگه ... بعله!

همه‌ی تمرین‌ها و تست‌ها دونه‌به‌دونه با توضیح و نکته جواب داده شده تا به وقت کسی توی جوابا شک نکنه! نکته‌های اونا هم بررسی شده حتی! در آخر هم دوتا آزمون امتحان نهایی خرداد ۹۰ و ۹۱ رو (بازم با جواباشون) گذاشتیم تا حل کنید و به خودتون نمره بدید و لذتجو بیرید! تشکرهای ویژه از ...

دکتر ابوذر نصری به خاطر انرژی‌های مثبت و انگیزه‌هایی که به من دادند و منو حمایت کردند،

دکتر کمیل نصری به خاطر راهنمایی‌ها و مشورت‌های خیلی خوب و ارزنده‌شون،

دکتر کوروش اسلامی به خاطر زحمات فراوان در پروسه‌ی تولید کتاب،

آقای سید محمدعلی جنانی به خاطر ویراستاری علمی کتاب و نظرهای مفید و سازنده‌شون، دستشون درد نکنه واقعاً!

آقای علی بیطرفان به خاطر راهنمایی‌های خوبشون در شروع کار،

خانم‌ها زهرا شریعت و سمیرا اصولی در امور برنامه‌ریزی و اجرا!

خانم‌ها اعظم مجیدی تاپیست و صفحه‌آرا، جوری سادات حسینی و زهره جلیوند ویراستار و نمونه‌خوان، افسانه محسنی کبیر در رسم نمودارها

و همکاران گرامی واحد گرافیک: خانم شگون شریفی گرافیک، آقای حسین پاشازاده طراح جلد و همه‌ی دوستان و همکاران دیگه‌ی خیلی سبز که در به سرانجام رسیدن این کتاب زحمتهای زیادی کشیدند.

در نهایت از صمیمی‌ترین دوست زندگیم و همراه همیشگی، آقای همسر تشکر می‌کنم که در همه‌ی مراحل تألیف کتاب، منو حمایت کرد، کنارم بود و به من امید و انگیزه داد. () :

امیدوارم این کتاب به اثر پروانه‌ای خوب

برای شما و فورم ایثار کنه!

غزال موسوی

مرداد ۹۱

پ.ن: - اثر پروانه‌ای رو قرن‌ها قبل دانشمند بزرگ ایرانی «خیام» هم مطرح کرده، البته با به عنوان دیگه!

- از دوست‌های دوره‌ی دبیرستانم، اون‌ی که ریاضی فیزیکش از همه بهتر بود، رفت دانشگاه، رشته‌ی هنر خوند! اون‌ی که به ادبیات بیشتر از همه علاقه داشت، به اصرار خانواده تغییر

رشته داد، رفت تجربی و الان دکتر! یکی هم که عاشق شیمی بود، تربیت‌بندی قبول شد! یکی دیگه‌شون هم ... فکر کنم یکی نداشت این پروانه‌های ما درست بال بزنی!

- علاقه‌ی من به عربی از اثر پروانه‌ای دبیرهای خوب عربی دوره‌ی راهنمایی و دبیرستانم ناشی شده، هر جا که هستند، براشون آرزوی سلامتی و موفقیت می‌کنم و برای به عمر تدریس صادقانه بهشون خسته نباشید می‌گم.

فهرست

درس اول

فعل های معتل (۱) (مثال - أجوف) ۹

إلهي إلهي فتقير لك ! ۲۱

تمرین های کتاب درسی ۲۵ • کارگاه ترجمه ۲۸ • واژه نامه ۳۲
تمرین های بیشتر ۳۴ • آزمون تستی ۴۱ • پاسخ های تشریحی ۴۴

درس دوم

فعل های معتل (۲) (ناقص) ۵۶

فعل القنالة ۶۴

تمرین های کتاب درسی ۷۰ • کارگاه ترجمه ۷۵ • واژه نامه ۷۹
تمرین های بیشتر ۸۱ • آزمون تستی ۸۷ • پاسخ های تشریحی ۹۰

درس سوم

مفعول مطلق ۹۹

سئوهم آتاهنا ۱۰۵

تمرین های کتاب درسی ۱۱۲ • کارگاه ترجمه ۱۱۷ • واژه نامه ۱۱۹
تمرین های بیشتر ۱۲۱ • آزمون تستی ۱۲۷ • پاسخ های تشریحی ۱۳۰

درس چهارم

حال ۱۳۹

أم الشهيد ۱۴۷

تمرین های کتاب درسی ۱۵۴ • کارگاه ترجمه ۱۶۱ • واژه نامه ۱۶۴
تمرین های بیشتر ۱۶۶ • آزمون تستی ۱۷۱ • پاسخ های تشریحی ۱۷۴

درس پنجم

تمییز ۱۸۳

طلاخ العقول ۱۸۷

تمرین های کتاب درسی ۱۹۴ • کارگاه ترجمه ۱۹۹ • واژه نامه ۲۰۱
تمرین های بیشتر ۲۰۳ • آزمون تستی ۲۰۸ • پاسخ های تشریحی ۲۱۱

درس ششم

استثنا ۲۱۹

بعضنا الفضة ۲۲۴

تمرین های کتاب درسی ۲۲۸ • کارگاه ترجمه ۲۳۳ • واژه نامه ۲۳۵
تمرین های بیشتر ۲۳۶ • آزمون تستی ۲۴۱ • پاسخ های تشریحی ۲۴۴

درس هفتم

منادا ۲۵۳

عليكم بالقرآن ۲۵۹

تمرین های کتاب درسی ۲۶۵ • کارگاه ترجمه ۲۷۰ • واژه نامه ۲۷۲
تمرین های بیشتر ۲۷۴ • آزمون تستی ۲۷۸ • پاسخ های تشریحی ۲۸۱

ضمیمه

امتحان نهایی خرداد ۹۰ و ۹۱ ۲۸۸